



# JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpożarowej

im. Józefa Tuliszkowskiego

Państwowy Instytut Badawczy

ul. Nadwiślańska 213, 05-420 Józefów

Polska / Poland



## CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE 1438-CPR-0999

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. (Rozporządzenie CPR), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product:

**Sygnalizator optyczny typu Quadro F12-3G/3D**  
<Opis wyrobu, zamierzone zastosowanie, właściwości użytkowe patrz kolejne strony certyfikatu>

**Visual alarm device type Quadro F12-3G/3D**  
<Product description, intended use, performances see the following pages of the certificate>

wprowadzanego do obrotu pod nazwą handlową lub znakiem firmowym producenta:

placed on the market under the name or trade mark of:

**PfannenberG GmbH**  
Werner-Witt-Straße 1  
DE 21035 Hamburg, Federal Republic of Germany

i wytwarzanego w zakładzie produkcyjnym:

and produced in the manufacturing plant:

**PfannenberG GmbH**  
Werner-Witt-Straße 1  
DE 21035 Hamburg, Federal Republic of Germany

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych określone w załącznikach ZA norm:

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annexes ZA of the standards:

### EN 54-23:2010 Fire detection and fire alarm systems – Part 23: Fire alarm devices – Visual alarm devices

w ramach systemu 1 w odniesieniu do właściwości użytkowych określonych w niniejszym certyfikacie są stosowane oraz że producent wdrożył zakładową kontrolę produkcji, która jest oceniana w celu zapewnienia stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego.

under system 1 in relation to the performance set out in this certificate are applied and that the manufacturer has implemented factory production control, which is assessed to ensure constancy of performance of the construction product.

Niniejszy certyfikat został wydany po raz pierwszy w dniu **02.04.2024** i pozostaje ważny, zgodnie z umową nr **19/DC/CPR/2024**, do dnia **01.04.2034** dopóki nie zmienią się normy zharmonizowane, sam wyrób budowlany, metody OiW SWU i warunki jego wytwarzania nie ulegną istotnej zmianie oraz pod warunkiem, że nie zostanie zawieszony, cofnięty lub nie nastąpi zakończenie certyfikacji przez notyfikowaną jednostkę certyfikującą wyrób.

This certificate was first issued on **02.04.2024** and will remain valid, in accordance with the agreement no **19/DC/CPR/2023**, until **01.04.2034** as long as neither the harmonised standards, the construction product, the AVCP methods nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended, withdrawn or terminated by the notified product certification body.

Nr wydania certyfikatu: **01**  
Certificate issue no.:

Data wydania: **02.04.2024**  
Issue date:

DC/CPR-13/12.09.2016



DYREKTOR CNBOP-PIB  
DIRECTOR of CNBOP-PIB

st. bryg. dr inż. Paweł Janik

Strona / Page 1 / 4



# JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpożarowej

im. Józefa Tułuszkowskiego

Państwowy Instytut Badawczy

ul. Nadwiślańska 213, 05-420 Józefów

Polska / Poland



## CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE 1438-CPR-0999

<b>Nazwa wyrobu budowlanego:</b> <i>Name of construction product:</i>	Sygnalizator optyczny typu Quadro F12-3G/3D <i>Visual alarm device type Quadro F12-3G/3D</i>
<b>Deklarowane zamierzone zastosowanie:</b> <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
<b>Europejska norma zharmonizowana:</b> <i>European harmonised standard:</i>	EN 54-23:2010 Fire detection and fire alarm systems – Part 23: Fire alarm devices – Visual alarm devices

### Opis wyrobu / Product description

Odmiana: <i>Type:</i>	Quadro F12-3G/3D	
Napięcie zasilania [V DC]: <i>Supply voltage [V DC]:</i>	18 + 30	
Prąd dozoru [A]: <i>Quiescent current [A]:</i>	---	
Prąd alarmowania [A]: <i>Alarm current [A]:</i>	0,36	
Częstotliwość błyskania [Hz]: <i>Frequency of flashing [Hz]:</i>	0,75	
Barwa światła: <i>Light colour:</i>	biała <i>white</i>	czerwona <i>red</i>
Kategoria sygnalizatora: <i>Signal category:</i>	O	
Synchronizacja sygnału świetlnego: <i>Synchronization of the light signal:</i>	nie <i>no</i>	
Typ środowiska pracy: <i>Type of work environment:</i>	B	
Stopień ochrony IP: <i>IP protection:</i>	33C	
Sposób zamocowania: <i>Type of installation:</i>	natynkowy montaż do ściany lub stropu <i>surface wall or ceiling mounted</i>	
Wymiary [mm]: <i>Dimensions [mm]:</i>	113,5 x 113,5 x 130	
Materiał obudowy: <i>Material of housing:</i>	tworzywo sztuczne <i>plastic material</i>	
Masa [g]: <i>Mass [g]:</i>	600	

Nr wydania certyfikatu: 01  
Certificate issue no:

Data wydania: 02.04.2024  
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB  
DIRECTOR of CNBOP-PIB

st. bryg. dr inż. Paweł Janik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH  
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE  
1438-CPR-0999

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Sygnalizator optyczny typu Quadro F12-3G/3D <i>Visual alarm device type Quadro F12-3G/3D</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonised standard:</i>	EN 54-23:2010 Fire detection and fire alarm systems – Part 23: Fire alarm devices – Visual alarm devices

Wykaz właściwości użytkowych / *Table of performance*

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	EN 54-23:2010	Właściwości użytkowe <sup>1) 2)</sup> <i>Performance <sup>1) 2)</sup></i>
		Rozdział <i>Clause</i>	
<b>Niezawodność działania / <i>Operational reliability</i></b>			
1	Czas działania / <i>Duration of operation</i>	4.2.1	Spełnia / <i>Pass</i>
2	Doprowadzenie przewodów zewnętrznych / <i>Provision for external conductors</i>	4.2.2	Spełnia / <i>Pass</i>
3	Materiały konstrukcyjne / <i>Flammability of materials</i>	4.2.3	Spełnia / <i>Pass</i>
4	Stopień ochrony / <i>Enclosure protection</i>	4.2.4	Spełnia / <i>Pass</i>
5	Dostęp / <i>Access</i>	4.2.5	Spełnia / <i>Pass</i>
6	Ustawienia fabryczne / <i>Manufacturer's adjustments</i>	4.2.6	Spełnia / <i>Pass</i>
7	Regulacja sposobu działania w miejscu zainstalowania / <i>On-site adjustment of behaviour</i>	4.2.7	Spełnia / <i>Pass</i>
8	Wymagania dotyczące sygnalizatorów sterowanych programowo <i>Requirements for software controlled devices</i>	4.2.8	Spełnia / <i>Pass</i>
<b>Skuteczność w warunkach pożaru / <i>Performance parameters under fire condition</i></b>			
9	Obszar pokrycia / <i>Coverage volume</i>	4.3.1	Spełnia / <i>Pass</i>
10	Zmienność sygnału świetlnego / <i>Variation of light output</i>	4.3.2	Spełnia / <i>Pass</i>
11	Minimalna i maksymalna jasność / <i>Minimum and maximum light intensity</i>	4.3.3	Spełnia / <i>Pass</i>
12	Barwa światła / <i>Light colour</i>	4.3.4	Spełnia / <i>Pass</i>
13	Wzór czasowy sygnału świetlnego i częstotliwość błyskania <i>Light temporal pattern and frequency of flashing</i>	4.3.5	Spełnia / <i>Pass</i>
14	Znakowanie i dane techniczne / <i>Marking and data</i>	4.3.6	Spełnia / <i>Pass</i>
15	Synchronizacja (opcja z wymaganiami) / <i>Synchronization (option with requirements)</i>	4.3.7	Nie dotyczy <i>Not applicable</i>
<b>Trwałość / <i>Durability</i></b>			
<b>Odporność na temperaturę / <i>Temperature resistance</i></b>			
16	Suche gorąco (odporność) / <i>Dry heat (operational)</i>	4.4.1.1	Spełnia / <i>Pass</i>
17	Suche gorąco (wytrzymałość) / <i>Dry heat (endurance)</i>	4.4.1.2	Spełnia / <i>Pass</i>
18	Zimno (odporność) / <i>Cold (operational)</i>	4.4.1.3	Spełnia / <i>Pass</i>
<sup>1)</sup> „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, <i>ang. No Performance Determined</i> ) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB. <i>“NPD” (ie. No Performance Determined) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.</i>			
<sup>2)</sup> Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu. <i>“Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.</i>			

Nr wydania certyfikatu: 01  
Certificate issue no:

Data wydania: 02.04.2024  
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB  
DIRECTOR of CNBOP-PIB



st. brg. dr inż. Paweł Janik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH  
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE  
1438-CPR-0999

<b>Nazwa wyrobu budowlanego:</b> <b>Name of construction product:</b>	Sygnalizator optyczny typu Quadro F12-3G/3D Visual alarm device type Quadro F12-3G/3D
<b>Deklarowane zamierzone zastosowanie:</b> <b>Declared performance:</b>	Bezpieczeństwo pożarowe Fire safety
<b>Europejska norma zharmonizowana:</b> <b>European harmonised standard:</b>	EN 54-23:2010 Fire detection and fire alarm systems – Part 23: Fire alarm devices – Visual alarm device

Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu Essential characteristics of the product	EN 54-23:2010 Rozdział Clause	Właściwości użytkowe <sup>1) 2)</sup> Performance <sup>1) 2)</sup>
<b>Odporność na wilgoć / Humidity resistance</b>			
19	Wilgotne gorąco cykliczne (odporność) / Damp heat, cyclic (operational)	4.4.2.1	Spełnia / Pass
20	Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość) / Damp heat, steady state (endurance)	4.4.2.2	Spełnia / Pass
21	Wilgotne gorąco cykliczne (wytrzymałość) / Damp heat, cyclic (endurance)	4.4.2.3	Spełnia / Pass
<b>Odporność na udary i wibracje / Shock and vibration resistance</b>			
22	Udary (odporność) / Shock (operational)	4.4.3.1	Spełnia / Pass
23	Uderzenie (odporność) / Impact (operational)	4.4.3.2	Spełnia / Pass
24	Wibracje sinusoidalne (odporność) / Vibration (operational)	4.4.3.3	Spełnia / Pass
25	Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość) / Vibration (endurance)	4.4.3.4	Spełnia / Pass
<b>Odporność na korozję / Corrosion resistance</b>			
26	Korozja SO <sub>2</sub> (wytrzymałość) / SO <sub>2</sub> corrosion (endurance)	4.4.4	Spełnia / Pass
<b>Stabilność elektryczna / Electrical stability</b>			
27	Kompatybilność elektromagnetyczna EMC (odporność) / EMC, immunity (operational)	4.4.5	Spełnia / Pass

<sup>1)</sup> „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. No Performance Determined) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.  
“NPD” (ie. No Performance Determined) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.

<sup>2)</sup> Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.  
“Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: 01  
Certificate issue no:

Data wydania: 02.04.2024  
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB  
DIRECTOR of CNBOP-PIB



st. bryg. dr inż. Paweł Janik